

Η Σφραγίδα της Χάγης (Apostille) – Πλήρης οδηγός

Η Σφραγίδα της Χάγης (Apostille): Τι εξυπηρετεί και πότε δεν εφαρμόζεται. Προϋποθέσεις-Επαλήθευση-Ποιες Υπηρεσίες την χορηγούν. Ποια κράτη έχουν υπογράψει κ.ά.

Πηγή: Taxheaven © Δείτε περισσότερα <https://www.taxheaven.gr/news/news/view/id/37897>

Ορέστης Σεϊμένης-Αλεξάντρα Γεράγγελου

ΑΘΗΝΑ 21.11.2017

1. Η Σύμβαση της Χάγης γενικά:

Η Σύμβαση της Χάγης υπογράφηκε την 5/10/1961.

Με την Σύμβαση αυτή, καταργήθηκε η υποχρέωση διπλωματικής ή προξενικής επικύρωσης των αλλοδαπών δημόσιων εγγράφων. Η Σύμβαση αυτή εφαρμόζεται στα δημόσια έγγραφα που έχουν συνταχθεί στο έδαφος ενός συμβαλλόμενου Κράτους και πρέπει να προσαχθούν στο έδαφος του άλλου συμβαλλόμενου Κράτους. Σύμφωνα με το άρθρο 1 της Συμβάσεως αυτής, Χρησιμοποιείται γι' αυτό η «ειδική» σφραγίδα (Apostille) με την επίθεση της Σφραγίδας της Χάγης (Apostille, άρθρο 2), βεβαιώνεται η γνησιότητα της υπογραφής και η ιδιότητα με την οποία ενήργησε ο υπογράφων το έγγραφο και, ενδεχομένως η ταυτότητα της σφραγίδας ή του επισήματος που φέρει το έγγραφο. Η επισημείωση τίθεται πάνω στο ίδιο το έγγραφο ή σε πρόθεμα και οι σχετικές ενδείξεις που φέρει κάθε επισημείωση (δηλαδή ο αύξων αριθμός, η ημερομηνία επισημείωσης, το όνομα του υπογράφοντος το δημόσιο έγγραφο και η ιδιότητα με την οποία ενήργησε) καταχωρούνται σε βιβλίο ή ευρετήριο το οποίο οφείλει να τηρεί κάθε αρχή που ορίζεται αρμόδια να χορηγεί την επισημείωση (άρθρο 7).

2. Ποια θεωρούνται δημόσια έγγραφα:

Σύμφωνα με την Σύμβαση της Χάγης ως δημόσια έγγραφα θεωρούνται:

- α) τα έγγραφα που προέρχονται από αρχή ή δημόσιο υπάλληλο δικαιοδοτικού οργάνου του Κράτους, συμπεριλαμβανομένων και των εγγράφων που προέρχονται από την εισαγγελική αρχή, δικαστικό γραμματέα ή δικαστικό επιμελητή,
- β) τα διοικητικά έγγραφα,
- γ) τα συμβολαιογραφικά έγγραφα,
- δ) οι επίσημες βεβαιώσεις, όπως βεβαιώσεις καταχωρίσεως, θεωρήσεις για βέβαιη χρονολογία και επικυρώσεις υπογραφής που τίθενται σε ιδιωτικό έγγραφο.

3. Σε ποια έγγραφα δεν χρησιμοποιείται η σφραγίδα της Χάγης:

Η Σύμβαση δεν εφαρμόζεται:

- α) στα έγγραφα που εκδόθηκαν από διπλωματικούς ή προξενικούς πράκτορες,
- β) στα διοικητικά έγγραφα που σχετίζονται άμεσα με εμπορική ή τελωνειακές πράξεις.
- γ) Από την 1η Ιουνίου 2014, υπάρχει απαλλαγή από την υποχρέωση επικύρωσης με την σφραγίδα της Χάγης, ή οποιασδήποτε ισοδύναμης διατύπωσης των πράξεων και των εγγράφων, που διακινούνται μεταξύ των συμβαλλόμενων κρατών και σχετίζονται

-με την προσωπική κατάσταση,
-με την ικανότητα
-ή την οικογενειακή κατάσταση
φυσικών προσώπων, την κατοικία ή την διαμονή τους, όποια και αν είναι η χρήση για την οποία προορίζονται, καθώς και οποιονδήποτε άλλων πράξεων ή εγγράφων, που έχουν εκδοθεί για να χρησιμοποιηθούν ενόψει:

* της τέλεσης γάμου

* ή της σύνταξης μιας ληξιαρχικής πράξης.

Η τελευταία περίπτωση (γ) έχει επικυρωθεί και εφαρμόζεται από τις χώρες: Αυστρία, Ισπανία, Γαλλία, Ιταλία, Λουξεμβούργο, Ολλανδία, Πορτογαλία, Τουρκία, Πολωνία και Ελλάδα

([Δ6Δ 1092032 ΕΞ 2014](#) έγγραφο της Διεύθυνσης Οργάνωσης, με υπογραφή του Προϊσταμένου της Γενικής Διεύθυνσης Ηλεκτρονικής Διακυβέρνησης και Ανθρώπινου Δυναμικού) (Άρθρο 2 παρ. 7 του Ν. 4231/2014)

δ) Στην απαλλαγή αυτή εμπίπτουν και οι πράξεις ή τα έγγραφα που αφορούν

– στην φορολογική κατοικία

– ή διαμονή φυσικών προσώπων

και ως εκ τούτου δεν χρήζουν επικύρωσης με την Σφραγίδα της Χάγης (Apostille), με την προϋπόθεση όμως ότι θα φέρουν ημερομηνία και υπογραφή και, ενδεχομένως, την σφραγίδα της αρμόδιας Αρχής του κράτους που τα χορήγησε. ([Δ. ΟΡΓ. Δ 1172275 ΕΞ 2017](#) της ΑΑΔΕ) (ΕΓΓΡΑΦΟ [35593/6.11.2017](#) της Διεύθυνσης Διοικητικής Υποστήριξης της Γενικής Διεύθυνσης Οικονομικών Υπηρεσιών και Διοικητικής Υποστήριξης του Υπουργείου Εσωτερικών)

4. Με ποιες προϋποθέσεις γίνονται δεκτά τα έγγραφα από το Κράτος που τα υποδέχεται χωρίς να φέρουν την σφραγίδα της Χάγης;

Η μοναδική προϋπόθεση, που τίθεται για την αποδοχή τους από το κάθε συμβαλλόμενο κράτος, είναι ότι πρέπει να φέρουν ημερομηνία και υπογραφή και, ενδεχομένως, την σφραγίδα της αρμόδιας για την έκδοση αρχής του κράτους που τα χορήγησε,

5. Ποιες «Υπηρεσίες» στην Ελλάδα έχουν αρμοδιότητα να χορηγούν το Apostille;

Κάθε Κράτος ορίζει τις αρχές στις οποίες παρέχεται η αρμοδιότητα να χορηγούν την επισημείωση (Apostille) της Σύμβασης της Χάγης. (Άρθρο 6 της Σύμβασης της Χάγης) (Ν. [1497/1984](#) ΦΕΚ Α' 188/27.11.1984), «Κύρωση Σύμβασης που καταργεί την υποχρέωση επικύρωσης των αλλοδαπών δημοσίων εγγράφων».

6. Ποιες είναι οι αρμόδιες Υπηρεσίες στην Ελλάδα για την χορήγηση της Σφραγίδας επισημείωσης της Σύμβασης της Χάγης (Apostille);

Οι αρχές που χορηγούν την Επισημείωση του άρθρου 3 της Σύμβασης της Χάγης είναι:

1. ΑΠΟΚΕΝΤΡΩΜΕΝΕΣ ΔΙΟΙΚΗΣΕΙΣ

Εκεί γίνεται η επισημείωση των δημοσίων διοικητικών εγγράφων των δημοσίων πολιτικών υπηρεσιών του νομού που δεν περιέχονται στην αρμοδιότητα της αιρετής περιφέρειας, τα έγγραφα των νομικών προσώπων του δημοσίου δικαίου (Ν.Π.Δ.Δ.), και τα έγγραφα των οργανισμών τοπικής αυτοδιοίκησης πρώτου βαθμού και των ληξιαρχείων.

2. ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΕΣ

Εκεί γίνεται η επισημείωση των εγγράφων των υπηρεσιών της περιφέρειας.

3. ΠΡΩΤΟΔΙΚΕΙΑ

Επισημειώνουν τα έγγραφα δικαστικής φύσεως Ν. 2503/1997, Ν. [1497/1984](#), Ν. 3852/2010 άρθρο 280, παρ.1

7. Πώς γίνεται η συμπλήρωση της επισημείωσης (Apostille);

- Συμπληρώνονται 10 αριθμημένα-τυποποιημένα πληροφοριακά στοιχεία:

APOSTILLE – ΕΠΙΣΗΜΕΙΩΣΗ

Convention de la Haye du 5 October 1961 – Σύμβαση της Χάγης της 5 Οκτωβρίου 1961

1. Χώρα / Pays.....

Το παρόν δημόσιο έγγραφο / Le present act public

2. έχει υπογραφεί από / a ete signe par.....

3. που ενήργησε με την ιδιότητα/agissant en qualite de.....

4. φέρει τη σφραγίδα / επίσημα / est revetu du sceau / timbre de.....

Η βεβαίωση χορηγείται / atteste

5. τόπος / a.....

6. ημερομηνία / le

7. από / par

8. με αριθμό / sous No

9. Σφραγίδα / επίσημα

10. ΥπογραφήSceau / timbre Signature

Κάθε στοιχείο πρέπει να συμπληρώνεται στο βαθμό που είναι διαθέσιμη η σχετική πληροφορία. Κανένα στοιχείο δεν πρέπει να μείνει κενό, ενώ εάν κάποιο στοιχείο δεν ισχύει, θα πρέπει να αναγράφεται ως «μη εφαρμόσιμο».

- Γλώσσα των προστιθέμενων πληροφοριών

Η Αρμόδια Αρχή μπορεί να συμπληρώσει τα δέκα (10) αριθμημένα τυποποιημένα στοιχεία πληροφοριών στην αγγλική, τη γαλλική ή τη γλώσσα της Αρμόδιας Αρχής (εφόσον δεν είναι καμία από αυτές τις δύο) ή και σε άλλη γλώσσα. Γενικά ενθαρρύνεται η συμπλήρωση στα αγγλικά ή στα γαλλικά ώστε να διασφαλίζεται ότι η επισημείωση έχει ισχύ στην αλλοδαπή. Ο τίτλος (Apostille, Convention de la Haye 5 Octobre 1961) πρέπει να αναφέρεται στην γαλλική γλώσσα.

- Πολλαπλά έγγραφα

Η επισημείωση πιστοποιεί μόνο την γνησιότητα της υπογραφής/σφραγίδας ενός μόνο υπαλλήλου ή μιας αρχής. Συνεπώς, μία επισημείωση δεν μπορεί να χορηγηθεί για πολλαπλά έγγραφα που συντάσσονται από διαφορετικούς υπαλλήλους. Για λόγους χρησιμότητας, ορισμένες Αρμόδιες Αρχές χορηγούν μία επισημείωση για πολλαπλά έγγραφα που έχουν ομαδοποιηθεί, όπου το κάθε έγγραφο της δέσμης συντάσσεται από τον ίδιο υπάλληλο ή την ίδια αρχή.

- Υπογραφή: Η Σύμβαση δεν προσδιορίζει τον τρόπο με τον οποίο πρέπει να υπογράφονται οι επισημειώσεις. Στην πράξη, οι έντυπες επισημειώσεις υπογράφονται χειρογράφως (φυσική/ χειρόγραφη υπογραφή) ή με επίθεση σφραγίδας ή με τεχνικά μέσα (προσομοίωση υπογραφής) ή με ηλεκτρονική υπογραφή, με τη χρήση ψηφιακού πιστοποιητικού.

- Ηλεκτρονική Επισημείωση (e-APP): Από τον Απρίλιο του 2006 έχει εκδοθεί εγχειρίδιο σχετικό με την ηλεκτρονική σφραγίδα επισημείωσης της Χάγης, το οποίο μετονομάστηκε (e-

Apostille).Από το 2012 άρχισε να εφαρμόζεται σταδιακά από αρκετά Κράτη μέλη της Σύμβασης. Το πρόγραμμα προσφέρει ασφάλεια, απλούστευση διαδικασιών και οικονομία, σύμφωνα με την Σύμβαση της Χάγης.

- Το ηλεκτρονικό πιλοτικό πρόγραμμα (e-App) αποτελείται από δύο διαφορετικές πλατφόρμες:

α). Την έκδοση ηλεκτρονικών Apostille χρησιμοποιώντας την τεχνολογία PDF ως προς την έκδοση και την υπογραφή με την βοήθεια ενός ηλεκτρονικού πιστοποιητικού.

β). Δυνατότητα κάθε Αρμόδιας Αρχής να καταγράψει όλες τις επισημειώσεις που αυτή εκδίδει, ανεξάρτητα αν αυτές έχουν εκδοθεί σε χαρτί ή σε ηλεκτρονική μορφή, σ έναν ηλεκτρονικό κατάλογο. με αυτόν τον τρόπο μια εκδούσα αρχή μπορεί να ελέγξει την προέλευση του σχετικού Apostille άλλης αρχής.

Το ηλεκτρονικό Apostille συμβάλλει αποτελεσματικά στην λύση μελλοντικών προβλημάτων (όπως επισημείωση ηλεκτρονικά εκδιδόμενων εγγράφων, κ.τ.λ.). Η χώρα μας δέχεται τα ηλεκτρονικά Apostille των Κρατών που τα εφαρμόζουν και δεν έχει εγείρει αντιρρήσεις σχετικά με αυτά.

με ποιο τρόπο το Κράτος υποδοχής του εγγράφου μπορεί να επαληθεύσει ότι είναι γνήσιο και χωρίς το Apostille:

Προβλέπεται διαδικασία επαλήθευσης από την αρχή της συμβαλλόμενης χώρας που παραλαμβάνει την πράξη ή το έγγραφο, όταν το κρίνει απαραίτητο, με την συμπλήρωση ενός πολύγλωσσου εντύπου, φωτοαντίγραφο του οποίου επίσης σας επισυνάπτουμε και αποστολή αυτού προς την εκδούσα αρχή, σύμφωνα με όσα ειδικότερα ορίζονται στις διατάξεις των άρθρων 3, 4 και 5 του νόμου 4231/2014.

8. Οι χώρες που έχουν υπογράψει την Σύμβαση της Χάγης για την επισημείωση των εγγράφων (Apostille) είναι οι παρακάτω:

Αγ. Μαρίνος

Αγ. Μαυρίκιος

Αζερμπαϊτζάν

Ανδόρα

Αντιγκούα και Μπαρμπούντα

Αργεντινή

Αρμενία

Αυστραλία

Αυστρία

Βέλγιο

Βενεζουέλα

Βοσνία-Ερζεγοβίνη

Βουλγαρία

Γαλλία

Γερμανία

Γρενάδα

Δανία

Δομινικανή Δημοκρατία

Ελβετία

Ελλάδα

Ελ Σαλβαντόρ

Εσθονία

Ηνωμένο Βασίλειο

Η.Π.Α

Ιαπωνία
Ινδία
Ιρλανδία
Ισημερινός
Ισλανδία
Ισπανία
Ισραήλ
Ιταλία
Καζακστάν
Κολομβία
Κροατία
Κορέα
Κύπρος *(Δεν απαιτείται η επισημείωση της Χάγης στα έγγραφα που εκδίδονται από
δημόσιες αρχές της Κυπριακής Δημοκρατίας όταν πρόκειται να χρησιμοποιηθούν στην
Ελλάδα)*
Λεσόθο
Λετονία
Λευκορωσία
Λιβερία
Λιχτενστάιν
Λιθουανία
Λουξεμβούργο
Μακάο
Μαλαουϊ
Μάλτα
Μεξικό
Μολδαβία
Μονακό
Μπαρμπάντος
Μπαχάμες
Μπελίζ Μποτσουάνα
Μπρουνέι Νταρουσαλάμ
Ν. Ζηλανδία
Ναμίμπια
Νησιά Κουκ
Νησιά Μάρσαλ
Νιούε
Νορβηγία
Νότιος Αφρική
Ολλανδία
Ονδούρα
Ουγγαρία
Ουκρανία
πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας (F.Y.R.O.M.)
Παναμάς
Πολωνία
Πορτογαλία
Ρουμανία
Ρωσία
Σαΐντ Κιτς και Νίβεις

Σαιντ Λούτσια
Σαμόα
Σερβία και Μαυροβούνιο
Σεϋχέλλες
Σλοβακία
Σλοβενία
Σουαζιλάνδη
Σουηδία
Σουρινάμ
Τόνγκα
Τουρκία
Τρίνινταντ και Τομπάγκο
Τσεχία
Φιλανδία
Φίτζι
Χονγκ-Κονγκ

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

1. Οι παραπάνω χώρες αναγνωρίζουν ως έγκυρα τα ελληνικά έγγραφα που φέρουν την επισημείωση της Χάγης (Apostille).
2. Όσες όμως χώρες δεν αναφέρονται παραπάνω, δεν αναγνωρίζουν ως έγκυρα τα ελληνικά έγγραφα που φέρουν την επισημείωση της Χάγης (Apostille) και η επικύρωση των εγγράφων που πρόκειται να χρησιμοποιηθούν στις χώρες αυτές θα πρέπει να γίνεται από την Προξενική Αρχή της κάθε χώρας στην Ελλάδα.
3. Επίσης, τα έγγραφα που θα χρησιμοποιηθούν στην Ελλάδα και που προέρχονται από χώρες που δεν αναφέρονται στον παραπάνω πίνακα, θα πρέπει να επικυρώνονται από την ελληνική Προξενική Αρχή που λειτουργεί στην χώρας αυτές.

ΑΠΟΣΠΑΣΜΑ ΑΠΟ ΤΟ ΒΙΒΛΙΟ ΓΙΑ ΤΟΥΣ ΠΟΛΙΤΕΣ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ ΚΑΙ ΤΩΝ ΤΡΙΤΩΝ ΧΩΡΩΝ του Ορέστη Σεϊμένη. Έκδοση 2012.

Πηγή: Taxheaven © Δείτε περισσότερα <https://www.taxheaven.gr/news/news/view/id/37897>